

V

(Обявления)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

НАДЗОРЕН ОРГАН НА ЕАСТ

Редовни въздушни линии „Анденес-Бодьо-Анденес“ и „Анденес-Тромсьо-Анденес“ (Норвегия)**Покана за участие в търг**

(2007/C 220/06)

1. Въведение

Норвегия е публикувала в *Официален вестник на Европейския съюз*, № С 166, 7 юли 2005 г., и в Допълнение № 34, 7 юли 2005 г. към ЕИП задължения за предоставяне на обществени услуги относно осигуряване на редовни регионални въздушни линии по маршрутите „Анденес-Бодьо-Анденес“ и „Анденес-Тромсьо-Анденес“, съгласно чл. 4.1, буква а) от Регламент (ЕИО) № 2408/92 на Съвета от 23 юли 1992 г. относно достъпа на въздушни превозвачи от Европейската общност до въздушни маршрути в рамките на Общността.

Норвегия е решила да публикува нова покана за участие в търг за редовни въздушни линии по маршрутите „Анденес-Бодьо-Анденес“ и „Анденес-Тромсьо-Анденес“, считано от 1 януари 2008 г. Приложими са изискванията, описани в Съобщение 2005 на Надзорния орган на Европейската асоциация за свободна търговия.

Доколкото в рамките на два месеца след последния ден за подаване на оферта (за сравнение — Раздел 6) нито един въздушен превозвач не е представил в Министерството на транспорта и съобщенията документи, свидетелстващи за откриването на редовни въздушни линии на 1 януари 2008 г. в съответствие с измененото задължение за предоставяне на обществена услуга, приложимо при провеждането на търга по Раздел 2 на настоящата публикация, министерството ще приложи тръжната процедура, предвидени в чл. 4.1, буква г) от Регламент (ЕИО) № 2408/92, като по този начин ще избере, считано от 1 януари 2008 г., един-единствен въздушен превозвач по тръжните условия в Раздел 2.

Целта на настоящата покана за участие в търг е да се съберат оферти, които да послужат като база за възлагане на гореописаните изключителни права.

По-долу са посочени най-важните части от тръжните условия. Пълната версия на поканата за участие в търг може да бъде изтеглена от следния интернет адрес:

<http://www.regjeringen.no/nb/dep/sd/dok/andre/Anbud.html>

или да бъде получена безплатно чрез изпращане на заявка до:

Ministry of Transport and Communications
PO Box 8010 Dep.
N-0030 Oslo
Тел. (47) 22 24 83 53
Факс (47) 22 24 56 09

Всички участници в търга са длъжни да се запознаят с пълната версия на поканата за участие в търг.

2. Услуги — предмет на поканата

Поканата включва редовни полети от 1 януари 2008 г. до 31 март 2009 г., в съответствие със задълженията за предоставяне на обществени услуги, посочени в Раздел 1. Конкурсът се отнася до следните маршрути:

Маршрутна област 2

„Анденес-Бодьо-Анденес“, „Анденес-Тромсьо-Анденес“

В случай, че даден превозвач представи оферта, в която е заявена нулева стойност на искането за компенсация в норвежки крони, това ще се тълкува като желание на превозвача да обслужва маршрута с изключителни права, но без никаква компенсация от страна на норвежката държава.

3. Допускане до участие в търга

За участие в търга се допускат всички въздушни превозвачи, притежаващи валиден оперативен лиценз според условията на Регламент (ЕИО) № 2407/92 от 23 юли 1992 г. на Съвета относно лицензирането на въздушните превозвачи.

4. Тръжна процедура

Поканата за участие в търга е в съответствие с разпоредбите на чл. 4.1, алинеи от г) до л) от Регламент (ЕИО) № 2408/92, както и на Раздел 4 от Наредба № 256 на Норвегия от 15 април 1994 г. относно тръжните процедури във връзка със задълженията за предоставяне на обществени услуги за изпълнение на член 4 от Регламент (ЕИО) № 2408/92.

Доставчикът ще бъде избран чрез провеждането на открита тръжна процедура.

Министерството на транспорта и съобщенията си запазва правото на допълнителни преговори, ако до крайния срок за получаване на заявления е постъпила само една оферта, или ако само една оферта не е била отхвърлена. Тези допълнителни преговори трябва да бъдат в съответствие със задълженията за предоставяне на обществени услуги. В допълнение към това, страните нямат право да изменят съществено първоначалните договорни условия в хода на преговорите. Ако последвалите преговори не доведат до приемливо решение, Министерството на транспорта и съобщенията си запазва правото да отмени изцяло процедурата. В този случай може да бъде публикувана покана за участие в търг с нови условия.

Ако не бъде подадена нито една оферта, Министерството на транспорта и съобщенията може да избере доставчик чрез преговори, без предварително оповестяване. В този случай не трябва да бъдат правени никакви съществени изменения в първоначалните задължения за предоставяне на обществени услуги или в другите договорни условия.

Министерството на транспорта и съобщенията си запазва правото да отхвърли всички оферти без изключение, ако в резултат на търга възникнат съществени основания за това.

Офертата е обвързваща за участника в търга до приключването на тръжната процедура или до възлагането на договора.

5. Оферта

Офертата трябва да отговаря на изискванията в Раздел 5 от Тръжните условия, включително и на условията, посочени в задълженията за предоставяне на обществени услуги.

6. Краен срок и подаване на оферта

Крайният срок за подаване на оферта е **22.10.2007 г. в 15:00 ч** (местно време). Офертата трябва да бъде получена от Министерството на транспорта и съобщенията на адреса, посочен в Раздел 1, не по-късно от крайния срок за подаване на оферта.

Офертата трябва или да бъде доставена лично в офиса на Министерството на транспорта и съобщенията на посочения адрес, или да бъде изпратена по пощата или чрез куриерски служби.

Оферти, получени след крайния срок, ще бъдат отхвърлени. Въпреки това, оферти, получени след крайния срок, но преди датата на отваряне, няма да бъдат отхвърлени, ако обозначенията на пратката ясно показват, че тя е била изпратена достатъчно рано, за да пристигне навреме. Разписката за получаване на пратката се счита като доказателство за доставката и за момента на доставката.

Всички оферти трябва да бъдат подавани в 3 — три екземпляра.

7. Възлагане на договор

- 7.1 По правило договорът трябва да бъде възложен на участника, представил оферта с най-ниска стойност на искането за компенсация. Договорът ще бъде възложен на този участник за целия договорен период от 1 януари 2008 г. до 31 март 2009 г.
- 7.2 В случай, че не може да бъде възложен договор поради наличието на две оферти с еднакви по стойност искания за компенсация, договорът ще бъде възложен на участника, или съответно на групата от участници, предложили най-голям брой места за целия договорен период.

8. Период на договора

Възложеният договор ще бъде сключен за периода от 1 януари 2008 г. до 31 март 2009 г. Договорът не може да бъде прекратяван, освен в случаите, описани в договорните условия, посочени в Раздел 11.

9. Финансова компенсация

Операторът има право на финансова компенсация от Министерството на транспорта и съобщенията съгласно условията на възложения договор. Компенсацията трябва да бъде договорена за целия договорен период.

По време на договорния период компенсацията не следва да се коригира съобразно индекса на потребителските цени.

Не трябва да се правят промени в компенсацията в резултат на увеличението/намалението на производствения обем съгласно Раздел 5.1, параграф втори от Договорните условия.

Тези клаузи са валидни при условие, че при приемането на годишния си бюджет Стортингът (норвежкият парламент) е осигурил на Министерството на транспорта и съобщенията необходимите средства, които да покриват съответната компенсация.

Операторът запазва за себе си всички приходи, генерирани от предоставянето на услугата. Ако приходите са по-високи или разходите са по-ниски от стойностите, на които се базира бюджетът на офертата, операторът има право да задържи разликата. Съответно, Министерството на транспорта и съобщенията не е длъжно да покрива отрицателните разлики по отношение на бюджета на офертата.

Всички обществени такси, включително авиационните такси, се заплащат от оператора.

Независимо от евентуалните иски за обезщетение, финансовата компенсация трябва да бъде намалена пропорционално на общия брой отменени полети по причини, пряко свързани с превозвача, ако броят на отменените полети по такива причини в рамките на оперативния годишен период надвишава 1,5 % от планирания брой полети съгласно одобреното разписание.

10. Предоговаряне

Ако по време на договорния период възникнат съществени или непредвидени промени в предпоставките, върху които се базира договорът, всяка от страните може да поиска започване на преговори за ревизиране на договора. Подобно искане трябва да бъде отправено най-късно до три месеца след настъпване на съответната промяна.

Съществени промени на обществените такси, поемани от оператора, във всички случаи дават основание за предоговаряне.

В случай, че по силата на нови нормативни или регулаторни изисквания, или нареждания на органа за гражданска авиация, дадено летище трябва да бъде използвано при различни от първоначално предвидените от оператора условия, страните следва да се опитат да договорят изменение на договора, което да позволи на оператора да продължи своята дейност през останалия договорен период. Ако страните не се споразумеят, операторът има право да получи компенсация според разпоредбите относно случаите на затваряне или закриване (Раздел 11), доколкото те са приложими в конкретната ситуация.

11. Прекратяване на договора поради негово нарушаване или поради настъпване на непредвидени промени във важни условия

По силата на ограниченията, произтичащи от законодателството, уреждащо несъстоятелността, Министерството на транспорта и съобщенията може незабавно да прекрати договора, ако операторът изпадне в неплатежоспособност, започне процедури по уреждане на дълга, фалира или се намира в някое от другите положения, описани в Раздел 14, параграф 2 от Наредба № 256 на Норвегия от 15 април 1994 г. относно тържните процедури във връзка със задълженията за предоставяне на обществени услуги.

Министерството на транспорта и съобщенията може незабавно да прекрати договора, ако операторът загуби или няма възможност да поднови своя лиценз.

Ако поради *форсмажорни* или други обстоятелства извън контрола на оператора последният не е бил в състояние да изпълнява своите договорни задължения в продължение на повече от четири през последните шест месеца, договорът може да бъде прекратен от всяка от двете страни чрез отправяне на едномесечно писмено предизвестие.

Ако Стортингът реши да закрие някое летище, или ако дадено летище е закрито по нареждане на органа за гражданска авиация, редовните договорни задължения на страните се погасяват от момента, в който летището реално е затворено или закрито.

Ако периодът от първоначалното уведомяване на оператора за затварянето или закриването на летището до действителното затваряне/закриване надвишава една година, операторът няма право на компенсация за финансовите загуби, които той претърпява в резултат на прекратяването на договора. Ако въпросният период е по-малък от една година, операторът има право да получи печалбите, които би реализирал, ако е имал възможност да продължи дейността си с още една година след датата, на която е бил уведомен за затварянето/закриването на летището, или съответно до 31 март 2009 г., ако това е по-ранната от двете дати.

В случай на съществено нарушаване на договорните условия, договорът може да бъде прекратен незабавно от изправната страна.
